

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury  
*Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury*

St. Thomas Aquinas Parish  
Santo Tomas de Aquino  
97 South Street,  
Jamaica Plain, MA 02130  
Tel: 617-524-0240



Our Lady of Lourdes Parish  
Nuestra Señora de Lourdes  
14 Montebello Rd,  
Jamaica Plain MA 02130  
Tel: 617-524-0240



St. Mary of the Angels Parish  
Santa Maria de los Angeles  
377 Walnut Avenue  
Roxbury, MA 02119  
Tel: 617-445-1524



**Yo soy  
el Alfa  
y la  
Omega**



**I Am the  
Alpha  
and the  
Omega**

© J. S. Paluch Co., Inc.

November 22nd, 2015  
Jesus Christ king of the Universe Sunday  
*Domingo de Nuestro Señor Jesucristo Rey del Universo*

**Fr. Carlos Flor**  
Pastor

**Thanksgiving Day Masses Schedule November 26**  
***Horario de Misas para el día de Acción de Gracias Noviembre 26***

9:00 A.M. at Our Lady of Lourdes (Bilingual)  
*En Nuestra Señora de Lourdes (Bilingüe)*

10:00 A.M. at St. Mary of the Angels (Bilingual)  
*En Sta. María de los Ángeles (Bilingüe)*

10:00 A.M. at Saint Thomas Aquinas (Bilingual)  
*En Santo Tomás de Aquino (Bilingüe)*



**Collaborative Advent Morning of Reflection with Fr. Carlos Flor**

Please join us for an Advent Reflection morning with Fr. Carlos on **Saturday, November 28**  
 Where: St Thomas Aquinas Hall  
 Time: from 9:30 AM - 12:30 PM  
 and join us after for a potluck lunch



**Reflexión sobre el Adviento con el Padre Carlos**

*Las tres parroquias están invitadas a acompañarnos en una mañana de reflexión sobre el Adviento con el padre Carlos el **Sábado 28 de Noviembre**.*

*Donde: en el Salón de Santo Tomas de Aquino  
 Hora: de 9:30 AM - 12:30 PM  
 Acompáñenos luego para una comida juntos.  
 Traigan comida, por favor, para compartir.*

**Confessions**

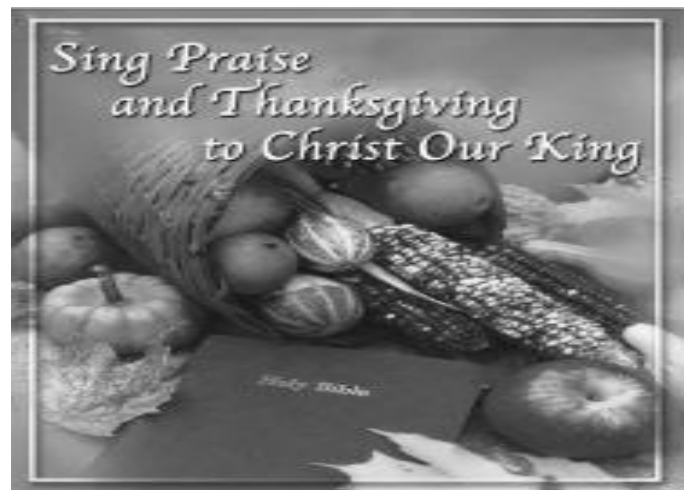
We have confession every Saturday from 3:00 P.M. to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel) for all three parishes and anyone who would like to receive the sacrament of reconciliation.



**Confesiones**

Tenemos confesiones todos los sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de la parroquia de Santo Tomás de Aquino, para los feligreses de las tres parroquias y para todos los que quieran recibir el sacramento de la reconciliación.

<i>Sunday Mass Schedule and main celebrants</i>
<b>November 21 / 22</b>
Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Carlos
8:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel
9:00 a.m. (SMA) Fr. Carlos
10:00 a.m. (STA) Fr. Herman, SJ
10:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel
11:15 a.m. (SMA) Fr. Carlos
12:30 p.m. (OLOL) Fr. Diego
12:30 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel





### Prayer for Advent

God of Life, we rejoice in the promise of your coming. You have sent your Son, born in Bethlehem. He is the Prince of Peace, and the one in whose name all oppression shall cease.

May we welcome his coming each day and prepare for his coming at the end of time. May we build a culture that welcomes him by welcoming every child, born and unborn. We pray through the same Christ our Lord. Amen

### Oración para el Adviento

Dios de la Vida, nos regocijamos en la promesa de tu venida. Tú has enviado a tu hijo, nacido en Belén. Él es el príncipe de la Paz, y es aquel, bajo cuyo nombre, toda opresión cesará. Has que cada día acojamos su venida y nos preparemos para su venida al final de los tiempos. Haz que creemos una cultura que lo acoga Al acoger a cada niño, nacido o no. Te lo pedimos por le mismo Cristo nuestro Señor. Amén.

### Pietà

Pieta, a support group for parents who have suffered the loss of a child of any age, will be holding their 32<sup>nd</sup> Annual Lighting Service on Sunday November 29, 2015 at 2:00 PM. The service will be at Blessed Sacrament Church, 10 Diamond St., Walpole MA.

Parents who have lost a child will come together in prayer, song and support as we light a candle in memory of each child.

A reception will be held immediately following the service in the Blessed Sacrament School Cafeteria.

Everyone is welcome.

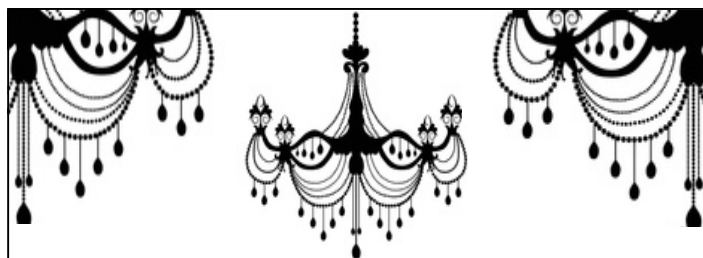
For further information please call: Pauline Medeiros 508-359-2953 or Janet McLaughlin 508-272-5415.

**Pieta**, un grupo de apoyo para padres que han sufrido la pérdida de un niño de cualquier edad, estará celebrando su Servicio Anual de iluminación #32 el domingo 29 de noviembre del 2015 a las 2:00 PM. El servicio será en la Iglesia del Santísimo Sacramento, 10 Diamond St., Walpole MA.

Los padres que han perdido un hijo se reunirán en la oración, el canto y el apoyo mientras encendemos una vela en memoria de cada niño.

Una recepción se llevará a cabo inmediatamente después del servicio en la Cafetería de la Escuela Santísimo Sacramento .

Todos son bienvenidos. Para más información por favor llame a: Paulina Medeiros 508-359-2953 o 508-272-5415 Janet McLaughlin.



## GALA DINNER

Our Lady of Lourdes Parish invite you to join us for our Gala Dinner, a Fundraiser Event for the new Boiler we need at the church, on December 11th , 2015 at 7:00 PM in the Parish Center. Tickets are on sale now for \$50 per person space is limited.

**We thank you for your support.**



## CENA DE GALA

La parroquia de Nuestra Señora de Lourdes le invita una Cena de Gala, Pro-fondo para un sistema Nuevo de Calefacción que necesitamos para la iglesia. Esto será el Viernes 11 de Diciembre del 2015 a las 7:00PM en el Centro Parroquial. Las taquillas están a la venta ya \$50 por persona el cupo es limitado.

**Gracias por su apoyo.**

### Spiritual Direction

### Opportunity!

Are you interested in Spiritual Direction? "Spiritual direction is a three part encounter: (1) God, (2) the person being directed and (3) the spiritual director in communication with one another, so that the person directed may grow in a personal relationship with God." (OMV Summer 2015) In growing in our awareness of God thru active daily prayer and experience our capacity for self understanding and relationship with others expands.

An opportunity is available to receive monthly Spiritual Direction.

If interested contact: Saint Thomas Aquinas parish: 617.524.0240. we look forward to hearing from you! Thank you for your support of formation.



# St. Thomas Aquinas Parish-Santo Tomás de Aquino

## Sunday Collection - Colecta Dominical

**\$3,226.75 Turkey Bundle \$1,908.00**

**Grand Annual \$9,575.00 of Goal \$50,000.00**

SECOND COLLECTION: Nov 22 Retired Religious Sisters

**St. Vincent de Paul:** Will continue to meet every Thursday from 6:30 to 7:30pm at Fr. Thomas Hall. Through your generosity we are able to provide food vouchers to Stop & Shop for those in need. Once a month we provide, laundry and dish detergent, shampoo, hand soap and tooth paste. Again we appeal to your generosity to leave some of these items at the back of the church, so that we may continue to do this. Saint Vincent de Paul is not able to accept used clothing.

**San Vicente de Paul:** La Sociedad de San Vicente se reúne todos los Jueves de **6:30 to 7:30pm** en el salón parroquial ubicado en el sótano de la iglesia. A través de su generosidad hemos podido proveer cupones para Stop & Shop para aquellas personas que lo necesiten. Una vez al mes proveemos detergente para ropas y detergentes para platos, champú, jabón para las manos y pasta de dientes. Otra vez le apelamos a su generosidad para que nos dejen algunos de estos artículos en la parte de atrás de la iglesia para que podamos continuar con esta labor. La Sociedad de San Vicente no puede recibir ropas usadas.

**Thursday Adoration: of the Blessed Sacrament** after the noon mass until 3:00 P.M. at the chapel.

**Adoración del Santísimo:** Todos los Jueves después de la misa del mediodía hasta las 3 PM en la capilla.

**Saying of the Rosary:** The recitation of the Rosary is said daily at 11:30am before the noon Mass.

**Rezo del Rosario:** Recitamos el rosario todos los días a las 11:30am

## Mass Intentions – Intenciones de las Misas

Saturday, Nov 21,	4:00 PM	Juan Carlos Alvarez Gaviria
Sunday, Nov 22,	10:00 AM	Mary C. Flatley
	12:30 PM	Aurora Y Juan Ines Herrera
Sunday, Nov 29,	12:30 PM	Aurora y Juan Ines Herrera

Dear Parishioners,

As you remember our Annual Collection for our parish. As we begin the Grand Annual collection I appeal to your kind and generous heart. I am asking you to give generously in recognition of the abundant blessings of God in your life, as pastor, I am privileged to witness the vitality of this parish every day and what makes this community so vitally alive in worship, service, life-long learning and hospitality. The Grand Annual has already begun and like last year; the goal is \$50,000. If you have not received an envelope in the mail, please pick up an envelopes and pledge forms in the back of the church. If you prefer feel free to use your own envelope with your name and the designation of Grand Annual on the front and drop it off in the weekly collection, send in your donation via check, or contribute on-line via parish pay.

Queridos feligreses,

Como ustedes se acuerden Octubre es el mes de la Colecta Anual de nuestra parroquia. De manera que comenzamos la Gran colecta Anual apelamos a su bondadoso y generoso corazón. Les estoy pidiendo dar generosamente en reconocimiento de las abundantes bendiciones de Dios en su propia vida, como párroco, tengo el privilegio de ser testigo de la vitalidad de esta parroquia todos los días y de lo que hace que esta comunidad sea vital en la adoración, servicio, y aprendizaje permanente de su hospitalidad. La Colecta Anual ya ha comenzado al igual que el año pasado; la meta es de \$ 50,000. Si usted no ha recibido un sobre en el correo, puede encontrar los sobres y formularios de compromiso en la parte posterior de la iglesia. Si prefiere no dude en utilizar su propio sobre con su nombre y la designación de Colecta Anual en el frente y dejarlo en la colecta semanal, enviar su donación a través de cheque, o contribuir por medio de internet por Parish Pay.

**Father Carlos Flor**

## **Christmas Giving**

St. Thomas Aquinas Parish has a remarkable spirit of generosity—reflective of our patron saint. Our Giving Tree will focus on our community and we ask that we “share without hesitation when others are in need”. It is at this time of the year when that need is especially felt and your generosity means the most. This year our Giving will continue under the direction of the St. Vincent de Paul Society whose dedication assists the poor and needy all year long. We ask that you take an “ornament” from the trees in the back of the church and return it with a gift card suitable to the person whose ornament you select and put the ornament in the envelopes at the tree. Our Giving trees will be up November 28 and 29 at the back of the church with cards indicating names and ages of our members needing assistance. Please keep in mind that most of St. Vincent’s “guests” only have access to public transportation, so the gift cards should probably come from stores near the MBTA. If you prefer to give cash please do. Please return the gift card, with the ornament and the envelope, so we can make sure the gift card goes to the right person. We need the cards returned to the church or to the rectory by Sunday, December 13th. Our ushers will collect the cards after each mass. If you have any question, please call the rectory. We wish you all a very Happy Christmas and a healthy and prosperous New Year. — The Elves

## **Regalos de Navidad**

La parroquia de Santo Tomás tiene un espíritu de generosidad que es reflejo de nuestro patrón. Nuestro árbol de regalos se enfocara en nuestra comunidad y le pedimos que nos "compartamos sin vacilar cuando otros están en necesidad". Es en este tiempo del año en que esas necesidades son especialmente sentidas y su generosidad significa más. Este año nuestras donaciones continuará bajo la dirección de la Sociedad de San Vicente de Paúl, quienes se dedican a ayuda a los pobres y necesitados durante todo el año. Les pedimos que tomen un "adorno" de los árboles que están en la parte posterior de la iglesia y lo devuelve con una tarjeta de regalo adecuado para la persona cuyo ornamento a seleccionado y poner el ornamento en los sobres en el árbol. Nuestros árboles estarán disponibles el 28 y 29 de Noviembre en la parte posterior de la iglesia adornados con los nombres y las edades de nuestros miembros que necesitan su ayuda. Por favor, tenga en cuenta que la mayor parte de las personas que ayuda San Vicente de Paul sólo tienen acceso al transporte público, por lo que las tarjetas de regalo, preferiblemente, deben provenir de tiendas con acceso a la MBTA. Si usted prefiere dar efectivo lo puede hacer. Por favor devuelva la tarjeta de regalo, con el ornamento y el sobre, para que podamos hacer que la tarjeta de regalo llegue a la persona adecuada. Necesitamos las cartas devueltas a la iglesia o a la rectoría no mas tardar del Domingo, 13 de diciembre. Nuestros ujieres recogerán las cartas después de cada misa. Si usted tiene cualquier pregunta, por favor llame a la rectoría. Les deseamos una muy Feliz Navidad y un Año Nuevo lleno de salud y prosperidad para todos ustedes. - Los Duendes

## Our Lady of Lourdes Parish-Nuestra Señora de Lourdes

*Last Sunday Collection~Colecta del Domingo Pasado*

**\$2,970.75 Fuel \$1,311.00**

SECOND COLLECTION: Nov 22 Retired Religious Sisters

### Remember de Gala Dinner Tickets on Sale now \$50



**Adoration of the Blessed Sacrament**  
Fridays at Our Lady of Lourdes Church from 5:00 PM to 7:00 PM. On First Fridays we will have an all-night vigil of adoration in the chapel of the church basement

#### **Adoración del Santísimo Sacramento**

Todos los Viernes en la Iglesia desde las 5:00 PM hasta las 7:00 P.M.

El primer viernes de cada mes continuaremos la exposición del santísimo después de la misa en la capilla del sótano de la Iglesia hasta las 8:00 AM del Sábado.

#### **Tarde de Evangelización, concierto y Drama Con el tema: EL Amor**

El 6 de Diciembre de 2 a 5:30 pm en el Centro Parroquial. Donación \$10.00. Con la participación de la Comunidad Siervos de Cristo Vivo en Brooklyn, Música de John Manuel & Ivonne, y Josefina y Cristino.

Habrà venta de Comida, libros y Rifas. Para mas información contacte a  
Luz 617-412-6896, Sandy 617-593-1287

### Mass Intentions—Intenciones de Misa

Sunday, Nov 22, 12:30 PM Josefa Pimentel,  
Catalino Rodriguez, Adilia Rueda

Friday, Nov 27, 7:00 PM Maria Angelica Bastardo Centeno

#### **From the Saint Vincent de Paul Society**

The food pantry opens every Monday evening (Tuesday evening after a Monday holiday) from 6:30 to 8:00 in the basement of the OLOL parish center, 45 Brookside Ave. We also need a strong, enthusiastic volunteer to help with our Monday morning (9:15 to 11:15) pick-ups from the Greater Boston Food Bank. If you can possibly help out, please call Riqueldys in the Parish Office.

#### **San Vicente de Paul**

*La despensa de Comida esta abierta todos los lunes (o martes si el lunes es feriado) de 6:30 a 8 pm en el sótano del centro parroquial, 45 Brookside Ave. También necesitamos voluntarios fuerte y entusiastas para ayudarnos los Lunes en la mañana de 9:15 a 11:15 para recoger los alimentos en el Banco de Comida de Boston. Si usted puede ayudar por favor llame a Riqueldys a la Rectoría.*

#### **Grupo de Oración**

Es un grupo Carismático en Español que se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios. Acompañenos todos los Miércoles después de la misa de las 7:00PM

#### **Charismatic Praying Group**

Is in Spanish and meets on Wednesdays at 7pm



**What's your talent?** : Would you like to help with our parish facilities renewal? Be part of something great! Our Lady of Lourdes is looking for parishioners who have experience in construction, engineering, architecture, property maintenance, carpet or other skills that can help in identifying and prioritizing the next projects to repair and renew our facilities. If you are interested please call the rectory or email at [Rose Gilles](mailto:RoseGilles@rgillesrcab@gmail.com) at [rgillesrcab@gmail.com](mailto:rgillesrcab@gmail.com)



© J. S. P. Co., Inc.

**¿Cuál es tu talento?** : ¿Te gustaría ayudar con las facilidades de renovación en la parroquia? ¡Se parte de algo genial! Nuestra Señora de Lourdes está buscando feligreses que tengan experiencia en construcción, ingeniería, arquitectura, mantenimiento, alfombra o de otras habilidades que pueden ayudar en la identificación y priorización de los próximos proyectos para reparar y renovar nuestras instalaciones. Si usted está interesado por favor póngase en contacto llamando a la rectoría o con Rose Gilles al [rgillesrcab@gmail.com](mailto:rgillesrcab@gmail.com)

# Saint Mary of the Angels Parish - Parroquia Santa María de los Ángeles

## **Sunday Collection~Colecta Dominical**

**\$2,010.52** Human Development **\$973.09**

SECOND COLLECTION: Nov 22 Retired Religious Sisters

**After Our beloved Gerry O'Regan's** funeral the Seashore Trolley Museum, Gerry's second group of friends, suggested that Gerry's memory could be perpetuated if members of Saint Mary could visit their museum and meet more of Gerry's friends and learn more about his activities there. Please call the Rectory for a brochure of Gerry and the Seashore Trolley Museum.

Después del funeral de **Nuestro querido Gerry O'Regan** el Museo "Seashore Trolley" que era el segundo grupo de amigos de Gerry, sugirió que la memoria de Gerry podría perpetuarse si los miembros de Santa María podrían visitar el museo y conocer más de los amigos de Gerry y aprender más sobre sus actividades allí. Por favor llame a la Rectoría.

### **Cheverus Award**

Special granting of the Cheverus Award from the Office of Black Catholic to Joyce Harvey and Alvin Shiggs on Sunday November 29th at 3pm in the Cathedral of the Holy Cross. Everyone is invited.

### **Premio Cheverus**

Una nominación especial del Premio Cheverus de la Oficina de Afro Americanos Católicos de la Arquidiócesis para Joyce Harvey y Alvin Shiggs el Domingo 29 de Noviembre a las 3pm en la Catedral de la Santa Cruz. Todos están invitados.

### **Advent Evenings of reflection**

Save the date for two Wednesdays, December 2nd and 9th from 7 to 8:30 in the Parish House. Our theme will be "the Advent Journey from Homelessness to Homecoming". Both evenings will be bilingual and will be led by Sr. Nancy Sheridan and Wilson Villamar, with one of the sessions developed by Fr. Ken Hughes and delivered by the others as he will be recuperating from him knee replacement surgery.

### **Retiro anual de Adviento**

Guardé las fechas de tres miércoles el 2 y 16 de diciembre de 7-8: 30 en la casa parroquial. Nuestro tema será "El viaje de adviento de las personas sin hogar regresando a casa". Todas las tardes serán bilingüe y será dirigido por la Hermana Nancy Sheridan y Wilson Villamar, con una de las sesiones desarrolladas por el P. Ken Hughes mientras se recupera de su cirugía de reemplazo de rodilla.

**What's your talent?** : Would you like to help with St. Mary's facilities renewal? Be part of something great! St. Mary's is looking for 5-6 parishioners who have experience in construction, engineering, architecture, property maintenance or other skills that can help in identifying and prioritizing the next projects to repair and renew our facilities. If you are interested please contact Ann Smith at [anncavanaugh@hotmail.com](mailto:anncavanaugh@hotmail.com) or Rose Gilles at [rgillesrcab@gmail.com](mailto:rgillesrcab@gmail.com)

**¿Cuál es tu talento?** : ¿Te gustaría ayudar con las facilidades de renovación en Santa María? ¡Se parte de algo genial! Santa María está buscando 5-6 feligreses que tengan experiencia en construcción, ingeniería, arquitectura, mantenimiento o de otras habilidades que pueden ayudar en la identificación y priorización de los próximos proyectos para reparar y renovar nuestras instalaciones. Si usted está interesado por favor póngase en contacto con Ann Smith en [anncavanaugh@hotmail.com](mailto:anncavanaugh@hotmail.com) o Rose Gilles en [rgillesrcab@gmail.com](mailto:rgillesrcab@gmail.com)

### **The Food Pantry**

Will be closed on November 25th, 2015 and will open again December 2nd, 2015.

### **La despensa de comida**

*La despensa de comida estara cerrada el 25 de Noviembre del 2015 y abrira otra vez el 2 de Diciembre 2015.*

**Food Pantry Phone Number - Teléfono de la Despensa de Comida**  
**617-833-1898**

**Adoration of the Blessed Sacrament Mondays in the Parish house Chapel from 6 to 7pm.**

**Adoración del Santísimo Sacramento Los Lunes en la capilla de la casa Parroquial de 6 a 7PM**

### **The 2016 Grand Annual Campaign**

The Grand Annual is our annual largest fundraiser used to pay for expenses to run our parish. Our goal is still to raise \$30,000 through the end of the year. Please remember St. Mary of the Angels as you make your end of year tax deductible donations by using any of the ivory/gold colored envelopes (disregard the dates) in your yearly envelope boxes or envelopes found in the rear of the church, marked "Grand Annual" for your contributions. If you have not already done so, please pick up a copy of the parish financial update in the back of the church, which details our financial status. Thank you for your support and generosity.

### **La Gran Campaña Anual 2016**

La Gran Colecta Anual es nuestra recaudación de fondos anual más grande utilizado para pagar los gastos de nuestra parroquia. Nuestro objetivo sigue siendo para recaudar \$ 30,000 hasta el final del año. Por favor, acuérdesese de Santa María de los Ángeles mientras hace su últimas donaciones deducibles de impuestos a final de año utilizando los sobres de color oro (no tome en cuenta las fechas) en sus cajas de sobres anuales o sobres que se encuentran en la parte trasera de la iglesia, marcada "Gran anual" para sus contribuciones. Si aún no lo ha hecho, por favor recoja una copia de la actualización financiera de la parroquia en la parte posterior de la iglesia, que detalla nuestra situación financiera. Gracias por su apoyo y generosidad.

### **Lenten retreat**

Also save the date for our annual retreat in Ipswich on Saturday March 5th and Sunday, March 6th. Details to follow after Christmas.

### **Retiro de Cuaresma**

También guarden la fecha para nuestro retiro anual en Ipswich el Sábado 5 y Domingo 6 Marzo. Mas detalles después de Navidad.

**ANTI-RACISM, A GOSPEL RESPONSE:** the Social Justice Cluster invites parishioners to attend a Story Telling Event in the Youth Room of the Parish House on Sunday, December 6<sup>th</sup>, between the 9:00am and 11:15am Masses. Three story-tellers will tell their experience of growing up in a climate and culture of racism. This first session will not include dialogue or questioning; but only respectful listening and learning, with an opening and closing prayer. All are invited to be a part of this important sharing.

**ANTI-EL RACISMO, LA RESPUESTA DEL EVANGELIO:** el grupo de Justicia Social les invita a asistir a un evento de narración de cuentos en el Salón de los jóvenes de la Casa Parroquial el domingo, 6 de diciembre entre las misas de 9am y 11:15am. Tres narradores contarán su experiencia de crecer en un clima y una cultura de racismo. Esta primera sesión no incluirá el diálogo o cuestionamiento; pero sólo escucha respetuosa y aprendizaje, con una abertura y oración final. Todos están invitados.

# General information- Información General

## Parishes General Staff -Personal de las Parroquias

**Rev. Carlos Flor, Pastor**

**Rev. Miguel Angel Bravo, Parochial Vicar**

**Rectory Tel: 617-524-0240**

For emergencies call the parish and dial option 1

*Para emergencias, llame a la parroquia y elija la opción 1*

**Rose Gilles, Finance & Operations Manager**

**Bob Locke, Maintenance Manager**

**Riqueldys Peña, Administrative Assistant**

**Jesús Ortiz & José Pérez,**

Deacons - *Diáconos*

**Suzanne Robotham, Ignatian Volunteer**

*suzanne.robotham@gmail.com , 617-750-8054*

**Facebook: Catholics JP Roxbury**

**Tweeter: @catholicJPRox**

## St. Mary of the Angels Parish

[www.stmaryoftheangelsroxbury.org](http://www.stmaryoftheangelsroxbury.org)

Fax: 617-442-6455 E-mail: [Stmaryoftheangels@msn.com](mailto:Stmaryoftheangels@msn.com)

### **SMA Parish Mission Statement - Misión de la Parroquia**

*Mission: Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.*

*La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.*

### **Sunday Masses • Misa los Domingos**

9:00am English

11:00am *Español*

### **Weekly Mass and Services in English**

Mass on Tuesday at 9:30am

Communion Service Wed, Thu, & Fri at 9:00am

### **Parish House Hours - Horario de la casa Parroquial**

Monday - Thursday 9:00- 3:00pm

Saturday 9:00 - 11:00am

Lunes a Jueves 9:00 - 3:00pm. Sábados 9-11am

**Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898**

**Outreach: Sr. Virginia Mulhern, [vir\\_mul@msn.com](mailto:vir_mul@msn.com)**

**Coordinator of Religious Education:**

**Luzdary Pelaez, [luzdarysma@gmail.com](mailto:luzdarysma@gmail.com),**

**Shauna Townsend [ash325nme519@aol.com](mailto:ash325nme519@aol.com)**

**English Choir: Drew Reynolds**

**Spanish Choir: Juana Pujols [juanata67@hotmail.com](mailto:juanata67@hotmail.com)**

## St. Thomas Aquinas Parish

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com) -Search: St. Thomas Aquinas

617-524-1840 fax / e-mail: [stthosaq@comcast.net](mailto:stthosaq@comcast.net)

### **Masses Schedule - Horario de las Misas**

**Saturday:** 4:00pm English

7:30 pm English (Neocatechumenal Community)

**Sunday:** 10:00am English

12:30pm *Español*

**Daily Mass in English 12:00pm (Monday - Friday)**

**Misa diaria en Español 7:00pm (solo los Jueves)**

**Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial**

Monday - Friday 9:00—5:00pm

**Music Director: Mary Anne Polich, [singingcatlover@gmail.com](mailto:singingcatlover@gmail.com)**

## Our Lady of Lourdes Parish

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com) -Search: Our Lady of Lourdes

617-524-1840 fax / e-mail: [stthosaq@comcast.net](mailto:stthosaq@comcast.net)

### **Sunday Masses • Misa los Domingos**

8:00am *Español*

10:00am English

12:30pm (11:30am June to September) *Español*

**Misa diaria en Español 7:00pm (solo Miércoles y Viernes)**

**Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial**

at St Thomas Aquinas Rectory

Monday - Friday 9:00—5:00pm

**José Gonzalez-Religious Education Coordinator**

**Ana Quintanilla- Spanish Choir, Coro en Español**

## Sacraments-Sacramentos

### **Confessions - Confesiones**

St. Thomas Aquinas's chapel: Saturday 3:00pm - 4:00pm

### **Religious Education - Educación Religiosa**

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

### **Confirmation - Confirmación**

St. Thomas Aquinas & Our Lady of Lourdes: Wednesdays 6:00 - 7:30 pm in Fr. Thomas hall

St. Mary of the Angels: contact the office

### **Please call the Rectory for - Llame la Rectoría para**

- Baptism - *Bautismo*
- Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- To join our Community - *Ser parte de la Comunidad*